

4. 佛經殘片出爾雅湖舊城中。高一四·六厘米，寬一五·二厘米。起『是沒』訖『於水』，共七行，現存下部。（圖版一六、圖19、）紙作杏黃色。背面寫回鶻文。

以上各件，刊刻年代均不詳，但因有背面寫回鶻文者，如圖版一五、一六，故可能爲宋代或稍前所刊也。

（十五） 金剛般若波羅密經拓本

圖版一七、圖20

此殘石，出吐魯番巴則克里克。王樹枏云：『光緒三十四年，（公元一九〇八）土人掘地得之。碑高二尺餘，寬二尺五寸，厚一尺，共二十二行，行二十三字。書法秀逸，的是北魏時筆意。同知曾炳燾移度廳署中』（新疆圖志金石志、新疆訪古錄）。我等於一九二八到迪化時見此石砌於督署大廳走廊南壁。共二十四行，起『汝意』、訖『衆生』。唯首末兩行，僅存『法意』及『衆生』等字。故新疆訪古錄稱爲二十二行，不數首末兩行也。以現刻本校，原行爲四十一或四十二字，現存者行二十一至二十三字不等，因上下均有殘缺也。下有題記稱：『吐魯番出土殘碑，壬子初夏，袁大化移植撫署』。壬子爲民國元年，（公元一九一二年）是出土在一九〇八，而移植督署在一九一二年，相距僅四年也。石刻爲元魏菩提留支所譯金剛般若波羅密經。現存如來非有爲分第五、我空法分第六、具足功德校量分第七一部分。唯第一行『汝意』現刻本作『於意』，十一行、法下現刻本落『相』字，餘均同現行刻本。唯石刻不列品名、僅空上一字。按據大唐內典錄云：『菩提留支北天竺國人，於魏宣武永平二年，在雒陽於胡相國第譯出，僧朗筆受，與羅什譯本小異也。』